

1
00:00:00,000 --> 00:00:07,984

2
00:00:07,984 --> 00:00:11,477
[MUSIC PLAYING]

3
00:00:11,477 --> 00:00:45,990

4
00:00:45,990 --> 00:00:47,650
Good afternoon.

5
00:00:47,650 --> 00:00:49,650
My name is Dr. Henry Kaplowitz.

6
00:00:49,650 --> 00:00:52,590
I'm a member of the Kean
College Oral Testimonies Project

7
00:00:52,590 --> 00:00:54,840
of the Holocaust
Resource Center.

8
00:00:54,840 --> 00:00:56,640
We are affiliated with
the Video Archives

9
00:00:56,640 --> 00:00:58,860
for Holocaust Testimonies
at the Sterling

10
00:00:58,860 --> 00:01:00,930
Library of Yale University.

11
00:01:00,930 --> 00:01:02,730
Sharing the interview
with me today

12
00:01:02,730 --> 00:01:05,550
is Dr. Phyllis Ziman Tobin,
Assistant Coordinator

13

00:01:05,550 --> 00:01:08,070
of Kean College's
Testimonies Project

14

00:01:08,070 --> 00:01:12,540
and the New York Affiliate
of Yale, the Yale Project.

15

00:01:12,540 --> 00:01:16,620
We are privileged to welcome
Dina Weinreb Jacoud, a survivor

16

00:01:16,620 --> 00:01:19,470
presently living in Union who
has generously volunteered

17

00:01:19,470 --> 00:01:21,660
to give testimony
about her experiences

18

00:01:21,660 --> 00:01:24,660
before, during, and
after the Holocaust.

19

00:01:24,660 --> 00:01:26,424
Welcome.

20

00:01:26,424 --> 00:01:27,680
Now I should--

21

00:01:27,680 --> 00:01:28,418
Yes.

22

00:01:28,418 --> 00:01:30,050
--the poem?

23

00:01:30,050 --> 00:01:34,490
I would like to start
this interview with a poem

24

00:01:34,490 --> 00:01:37,410

that I hope to reach
the young people.

25
00:01:37,410 --> 00:01:39,540
First, I'm going to read it--

26
00:01:39,540 --> 00:01:42,650
I need to recite it in
Yiddish because that

27
00:01:42,650 --> 00:01:45,560
was the language, the original
language of the people.

28
00:01:45,560 --> 00:01:47,330
And I don't want
to take it away.

29
00:01:47,330 --> 00:01:49,520
And then later after
I finish in Yiddish,

30
00:01:49,520 --> 00:01:54,200
I'm going to read in English.

31
00:01:54,200 --> 00:01:56,000
It's my own translation.

32
00:01:56,000 --> 00:01:58,160
And the reason why
I did it, I wanted

33
00:01:58,160 --> 00:02:04,250
to reach young people that they
should understand this poem

34
00:02:04,250 --> 00:02:09,440
because it's one of the most
outstanding and strong poem

35
00:02:09,440 --> 00:02:10,810
possibly written.

36

00:02:10,810 --> 00:02:13,430

37

00:02:13,430 --> 00:02:16,220

The name of the poem is "Shoes."

38

00:02:16,220 --> 00:02:19,610

"Shoes," written
by Moshe Schulman,

39

00:02:19,610 --> 00:02:22,580

a fragment from that poem.

40

00:02:22,580 --> 00:02:25,085

[SPEAKING YIDDISH]

41

00:02:25,085 --> 00:06:14,840

42

00:06:14,840 --> 00:06:21,020

And now I am going
to read in English,

43

00:06:21,020 --> 00:06:29,630

"Shoes," fragments from
a poem translated by me.

44

00:06:29,630 --> 00:06:32,360

I saw a mountain.

45

00:06:32,360 --> 00:06:37,910

It was higher than Mont Blanc
and holier than Mount Sinai.

46

00:06:37,910 --> 00:06:42,980

Not in the dream, but in
reality on the ground it stood,

47

00:06:42,980 --> 00:06:44,810

such a mountain.

48

00:06:44,810 --> 00:06:54,670
Such a mountain did I see
of Jewish shoes in Majdanek.

49
00:06:54,670 --> 00:06:58,720
Such a mountain, such
a mountain did I see.

50
00:06:58,720 --> 00:07:03,100
And suddenly, as if a
miracle was happened,

51
00:07:03,100 --> 00:07:06,490
I saw the mountain
was moving and moving.

52
00:07:06,490 --> 00:07:10,420
And the thousands of
shoes organized themselves

53
00:07:10,420 --> 00:07:14,770
in sizes and pairs
and lines and walk.

54
00:07:14,770 --> 00:07:16,810
Listen to the march.

55
00:07:16,810 --> 00:07:19,240
Listen to the hymn
from the shoes

56
00:07:19,240 --> 00:07:23,860
that were left as the last
reminder from small and large

57
00:07:23,860 --> 00:07:25,870
and children and adults.

58
00:07:25,870 --> 00:07:30,190
The shoe army walks and walks.

59
00:07:30,190 --> 00:07:32,350
We are shoes.

60
00:07:32,350 --> 00:07:34,630
We are the last witnesses.

61
00:07:34,630 --> 00:07:38,140
We are shoes from
grandchildren and grandfathers

62
00:07:38,140 --> 00:07:43,390
from Prague, Paris,
and Amsterdam.

63
00:07:43,390 --> 00:07:47,620
And because we were made out
of leather, a man-made material

64
00:07:47,620 --> 00:07:50,890
and not from flesh
and blood, we were all

65
00:07:50,890 --> 00:07:54,160
spared from the flames of hell.

66
00:07:54,160 --> 00:07:55,480
Listen.

67
00:07:55,480 --> 00:08:00,350
Listen to the variety of the
steps from all walks of life--

68
00:08:00,350 --> 00:08:03,850
from rabbis boots,
working people,

69
00:08:03,850 --> 00:08:06,430
from butchers and
business people

70
00:08:06,430 --> 00:08:13,600
and crocheted shoes of babies
who just started to walk.

71

00:08:13,600 --> 00:08:17,230
We are shoes from
Warsaw, Munich,

72
00:08:17,230 --> 00:08:20,560
and from [PLACE NAME]
that used to go to markets

73
00:08:20,560 --> 00:08:25,040
and to work and go
quietly our own way.

74
00:08:25,040 --> 00:08:29,260
We are shoes that used
to go to park for a walk,

75
00:08:29,260 --> 00:08:32,380
to weddings, bar
mitzvahs, and synagogues.

76
00:08:32,380 --> 00:08:35,200
And now, we are
left like orphans

77
00:08:35,200 --> 00:08:38,049
of the victims who are gone.

78
00:08:38,049 --> 00:08:42,370
Then one day, in a
long cattle train

79
00:08:42,370 --> 00:08:47,290
separated from young and old,
we went to our own funeral,

80
00:08:47,290 --> 00:08:49,810
for life was taken away from us.

81
00:08:49,810 --> 00:08:54,760
And we, without hearts,
lungs, and blood,

82
00:08:54,760 --> 00:08:58,870

continued to walk quietly
because the henchman's smoke

83
00:08:58,870 --> 00:09:03,280
filled chimney didn't
succeed in choking us.

84
00:09:03,280 --> 00:09:08,620
And now we are coming to you,
so all of you can hear us--

85
00:09:08,620 --> 00:09:09,940
the steps--

86
00:09:09,940 --> 00:09:14,530
the steps that are moving
like a steady stream

87
00:09:14,530 --> 00:09:18,490
of tears, the steps that
are telling the life story.

88
00:09:18,490 --> 00:09:20,050
And listen.

89
00:09:20,050 --> 00:09:22,990
And listen, for you
didn't want to listen

90
00:09:22,990 --> 00:09:27,070
to our march from
tragic places before.

91
00:09:27,070 --> 00:09:30,820
Now listen, people,
from all over the world.

92
00:09:30,820 --> 00:09:34,460
We are the echo of
the dead voices.

93
00:09:34,460 --> 00:09:37,510
We will never let

you rest in peace.

94

00:09:37,510 --> 00:09:40,990

But we'll always remind
you of the Holocaust.

95

00:09:40,990 --> 00:09:45,850

Remember, don't ever
let it happen again.

96

00:09:45,850 --> 00:09:52,320

97

00:09:52,320 --> 00:09:54,970

Thank you, Mrs. Jacoud.

98

00:09:54,970 --> 00:09:56,100

Thank you.

99

00:09:56,100 --> 00:09:59,430

Could you tell us about
where you were born, what

100

00:09:59,430 --> 00:10:02,250

your early home life was like?

101

00:10:02,250 --> 00:10:06,120

From the very beginning,
as much as able remember--

102

00:10:06,120 --> 00:10:08,310

I was born in Lavochné.

103

00:10:08,310 --> 00:10:11,320

That's a small town.

104

00:10:11,320 --> 00:10:14,370

There were about
150 Jewish people.

105

00:10:14,370 --> 00:10:17,820

Most of the people that

lived there were Ukrainians

106

00:10:17,820 --> 00:10:21,810

and a certain amount
of Polish people.

107

00:10:21,810 --> 00:10:28,180

We-- my father, my mother--
my parents, of course--

108

00:10:28,180 --> 00:10:35,160

we had a restaurant there and
a little place like a hotel.

109

00:10:35,160 --> 00:10:39,550

And I had two brothers
and two sisters.

110

00:10:39,550 --> 00:10:41,220

We were five children.

111

00:10:41,220 --> 00:10:44,140

I had an older brother.

112

00:10:44,140 --> 00:10:49,230

His name was Simon,
then a sister, Chaya.

113

00:10:49,230 --> 00:10:53,410

And a brother, Moses.

114

00:10:53,410 --> 00:10:55,189

And a sister [PERSONAL NAME].

115

00:10:55,189 --> 00:11:01,610

116

00:11:01,610 --> 00:11:07,380

And that town where
I come from, that

117

00:11:07,380 --> 00:11:13,020

was a border town from
Hungary border and Poland.

118
00:11:13,020 --> 00:11:17,640
And to us, there used to
come people from Hungary.

119
00:11:17,640 --> 00:11:21,810
And they used to send
export from Hungary--

120
00:11:21,810 --> 00:11:23,460
foods to Poland.

121
00:11:23,460 --> 00:11:25,230
And they used to
go from our place

122
00:11:25,230 --> 00:11:27,180
because it was the borderline.

123
00:11:27,180 --> 00:11:31,350
There was a place that they
checked their passports.

124
00:11:31,350 --> 00:11:34,200
And they used to
stay in our place,

125
00:11:34,200 --> 00:11:36,930
as many as we could put them.

126
00:11:36,930 --> 00:11:40,770
And then from there,
they went to Lemberg.

127
00:11:40,770 --> 00:11:47,700
That is a big city where
they brought the merchandise.

128
00:11:47,700 --> 00:11:53,550
In our town, there
was only four classes.

129
00:11:53,550 --> 00:11:58,140
I mean first grade, second
grade, third grade and four.

130
00:11:58,140 --> 00:11:59,130
In the schools?

131
00:11:59,130 --> 00:12:00,630
Yeah, in the school.

132
00:12:00,630 --> 00:12:03,630
So that's all the
education we could get.

133
00:12:03,630 --> 00:12:07,500
So our parents-- like, I had
the brother, the oldest brother,

134
00:12:07,500 --> 00:12:09,750
when he finished
the four classes,

135
00:12:09,750 --> 00:12:12,580
he was sent to a city Skole.

136
00:12:12,580 --> 00:12:18,210
That was about 35 miles,
I think, from Lavochno.

137
00:12:18,210 --> 00:12:24,150
And he stayed with the family.

138
00:12:24,150 --> 00:12:27,330
I mean, my father paid for him.

139
00:12:27,330 --> 00:12:30,030
And then my sister--

140
00:12:30,030 --> 00:12:31,350
Was it a Polish school?

141

00:12:31,350 --> 00:12:33,570

Yeah, a Polish school, yeah.

142

00:12:33,570 --> 00:12:38,280

Because we all at home,
we had a rabbi before.

143

00:12:38,280 --> 00:12:41,010

In Poland, as soon as
a child could talk--

144

00:12:41,010 --> 00:12:44,070

I would say I was about
four years old, maybe less--

145

00:12:44,070 --> 00:12:49,080

when each child started by
four, maybe even younger.

146

00:12:49,080 --> 00:12:53,350

We had the rabbi who
used to come to us.

147

00:12:53,350 --> 00:12:55,630

Oh, he was nearby.

148

00:12:55,630 --> 00:12:57,780

And he taught us Hebrew.

149

00:12:57,780 --> 00:13:01,800

And I would say Hebrew
history, we usually

150

00:13:01,800 --> 00:13:06,060

had in school, public school.

151

00:13:06,060 --> 00:13:11,610

But he taught us Hebrew
and how to read, of course.

152

00:13:11,610 --> 00:13:15,600

And of course, the

boys, they knew more

153
00:13:15,600 --> 00:13:18,180
because the boys used
to go to the synagogue.

154
00:13:18,180 --> 00:13:20,640
And girls in Europe--

155
00:13:20,640 --> 00:13:23,280
I wish it would have
been different--

156
00:13:23,280 --> 00:13:27,900
didn't participate as much
in the Jewish education

157
00:13:27,900 --> 00:13:28,920
as the boys.

158
00:13:28,920 --> 00:13:31,560
We always had to
help our parents

159
00:13:31,560 --> 00:13:34,950
and so on, especially with
the place like we had.

160
00:13:34,950 --> 00:13:40,500
There was a big place
because we had the restaurant

161
00:13:40,500 --> 00:13:44,220
and the business.

162
00:13:44,220 --> 00:13:46,410
Like, we sold the drinks.

163
00:13:46,410 --> 00:13:50,340
And it was a tavern but
not exactly a tavern.

164

00:13:50,340 --> 00:13:55,530
They played cards, as a matter
of fact sometimes and so on.

165
00:13:55,530 --> 00:13:58,980
And we had to help
our parents, also.

166
00:13:58,980 --> 00:14:02,850
In the beginning before the
war, my mother had a maid.

167
00:14:02,850 --> 00:14:05,280
But still, it was a big place.

168
00:14:05,280 --> 00:14:08,430
We had to help the girl.

169
00:14:08,430 --> 00:14:13,755
And as soon a child, one of
us, finished the public school,

170
00:14:13,755 --> 00:14:20,040
he or she was sent to the city
to continue their education.

171
00:14:20,040 --> 00:14:22,780
So my brother was the first one.

172
00:14:22,780 --> 00:14:26,140
So he went to Skole.

173
00:14:26,140 --> 00:14:28,330
And when I and my sister--

174
00:14:28,330 --> 00:14:32,610
then I had an older sister, a
year and a half older than I--

175
00:14:32,610 --> 00:14:34,500
she went.

176

00:14:34,500 --> 00:14:36,750
And after her, I went.

177
00:14:36,750 --> 00:14:39,090
But we were sent to
our grandparents,

178
00:14:39,090 --> 00:14:41,620
but it was too much to pay.

179
00:14:41,620 --> 00:14:44,550
So my grandparents,
my mother's parents,

180
00:14:44,550 --> 00:14:46,770
they lived in Synowudzko.

181
00:14:46,770 --> 00:14:50,130
This place was very
close to Stryi.

182
00:14:50,130 --> 00:14:53,730
It took, I think,
3/4 or maybe an hour

183
00:14:53,730 --> 00:14:55,430
to get to the city Stryi.

184
00:14:55,430 --> 00:15:00,760

185
00:15:00,760 --> 00:15:10,680
My grandparents, they-- that
place, it was a very big farm.

186
00:15:10,680 --> 00:15:13,860
But it's not a farm
like the United States.

187
00:15:13,860 --> 00:15:15,660
We had orchards.

188

00:15:15,660 --> 00:15:20,100

And we had a lot of
fields where they had corn

189

00:15:20,100 --> 00:15:22,950

and other [MUMBLING] gardens.

190

00:15:22,950 --> 00:15:28,200

And it actually did not
belong to my grandfather.

191

00:15:28,200 --> 00:15:32,000

It belonged to family Ornstein.

192

00:15:32,000 --> 00:15:33,870

They were millionaires.

193

00:15:33,870 --> 00:15:38,290

But he was a supervisor there.

194

00:15:38,290 --> 00:15:41,340

They had a nice
little house there.

195

00:15:41,340 --> 00:15:44,490

And they had everything from--

196

00:15:44,490 --> 00:15:46,425

they got a certain percent.

197

00:15:46,425 --> 00:15:49,140

I was too young to
know what they got.

198

00:15:49,140 --> 00:15:53,410

But I remember only a lot of
things about grandparents--

199

00:15:53,410 --> 00:15:57,210

that there was
always an open house.

200

00:15:57,210 --> 00:15:59,190

There used to be
so many beggars.

201

00:15:59,190 --> 00:16:02,560

And because we had that
big place, for instance,

202

00:16:02,560 --> 00:16:10,200

to sleep over, it was no problem
because they had those places,

203

00:16:10,200 --> 00:16:14,550

storing places where they
put the hay for the cows

204

00:16:14,550 --> 00:16:18,480

and then went the fields.

205

00:16:18,480 --> 00:16:20,130

I mean, when
everything was ripe,

206

00:16:20,130 --> 00:16:25,650

you had to take back to
the place and take apart.

207

00:16:25,650 --> 00:16:30,420

Like from corn,
they had workers.

208

00:16:30,420 --> 00:16:31,830

And they, with hand--

209

00:16:31,830 --> 00:16:34,200

I don't know if you
know how they do it--

210

00:16:34,200 --> 00:16:35,880

To thresh it.

211

00:16:35,880 --> 00:16:37,710

To take off-- to crush it, yes.

212
00:16:37,710 --> 00:16:40,590
And then the people,
the Ornstein people,

213
00:16:40,590 --> 00:16:42,150
they send us a machine.

214
00:16:42,150 --> 00:16:43,980
I used to watch those
things because it

215
00:16:43,980 --> 00:16:45,570
was very interesting.

216
00:16:45,570 --> 00:16:47,910
And they went, too,
to clean it up.

217
00:16:47,910 --> 00:16:51,060
And they used to
sell it, I imagine.

218
00:16:51,060 --> 00:16:57,870
Then we had cows and even
goat's milk, I remember we had.

219
00:16:57,870 --> 00:17:01,680
And that milk used to
be sent always to Skole,

220
00:17:01,680 --> 00:17:06,839
was that place where
my brother used to--

221
00:17:06,839 --> 00:17:10,650
I mean, after-- to the higher
classes, he used to go there.

222
00:17:10,650 --> 00:17:12,460
He was living there.

223

00:17:12,460 --> 00:17:15,359

And then he probably sold--
we used to make butter

224

00:17:15,359 --> 00:17:17,381

from the milk, you know?

225

00:17:17,381 --> 00:17:18,839

Did you live with
your grandparents

226

00:17:18,839 --> 00:17:19,859

after the fourth grade?

227

00:17:19,859 --> 00:17:23,790

After the fourth grade,
yeah, until vacation

228

00:17:23,790 --> 00:17:27,750

with my sister, my sister and
I. And we traveled every morning

229

00:17:27,750 --> 00:17:29,140

very early in the morning.

230

00:17:29,140 --> 00:17:32,460

We had to go to the
train and go to the city.

231

00:17:32,460 --> 00:17:34,470

It was a special train.

232

00:17:34,470 --> 00:17:36,740

I mean, wagons for the children.

233

00:17:36,740 --> 00:17:39,000

And we used to have some--
and because boys separate.

234

00:17:39,000 --> 00:17:40,710

In Europe, you
couldn't be together.

235

00:17:40,710 --> 00:17:43,740

It was separate boys
and separate girls.

236

00:17:43,740 --> 00:17:47,130

And through the window,
we used to talk to them.

237

00:17:47,130 --> 00:17:51,150

And then when we
landed in Stryi--

238

00:17:51,150 --> 00:17:53,040

that was from fifth grade--

239

00:17:53,040 --> 00:17:55,200

I mix up everything, I think--

240

00:17:55,200 --> 00:17:58,710

we had to walk very
far to the school

241

00:17:58,710 --> 00:18:02,470

because the train
station was far away.

242

00:18:02,470 --> 00:18:04,510

So of course, when
you go together,

243

00:18:04,510 --> 00:18:06,450

it wasn't a big thing.

244

00:18:06,450 --> 00:18:09,240

And then we had
to rush back home.

245

00:18:09,240 --> 00:18:12,540

I think it was about
2 or 3 o'clock.

246

00:18:12,540 --> 00:18:14,910

I don't remember exactly.

247

00:18:14,910 --> 00:18:18,450

No, it was 3 o'clock because
I know my grandmother always

248

00:18:18,450 --> 00:18:21,240

said go to the market when
you have time-- buy me this

249

00:18:21,240 --> 00:18:24,630

and that because where we
lived, it was the village.

250

00:18:24,630 --> 00:18:27,460

And the store that we
could buy something,

251

00:18:27,460 --> 00:18:29,730

it was my grandmother's--

252

00:18:29,730 --> 00:18:32,250

my mother's brother, my
grandmother's son-- that

253

00:18:32,250 --> 00:18:34,980

had a little grocery store.

254

00:18:34,980 --> 00:18:38,922

In that, they lived
in part of the house.

255

00:18:38,922 --> 00:18:39,630

They lived in it.

256

00:18:39,630 --> 00:18:43,680

As a matter of fact, one of
their daughters survived.

257

00:18:43,680 --> 00:18:45,810

And she lives in Israel.

258

00:18:45,810 --> 00:18:51,060
Her name is [? Doncha. ?]

259
00:18:51,060 --> 00:18:55,810
She was my-- I mean, she
is my sister's age, a year

260
00:18:55,810 --> 00:18:56,910
and a half older.

261
00:18:56,910 --> 00:18:58,220
And she survived.

262
00:18:58,220 --> 00:19:02,610
She also had such a
outstanding background

263
00:19:02,610 --> 00:19:05,140
because she herself--

264
00:19:05,140 --> 00:19:08,820
the little kid that I
put her into it, or yeah?

265
00:19:08,820 --> 00:19:14,070
She herself told me when I
was in Israel, 16 years ago,

266
00:19:14,070 --> 00:19:16,020
I guess it is.

267
00:19:16,020 --> 00:19:17,280
No, my daughter was 16.

268
00:19:17,280 --> 00:19:21,030
And instead of making a
party, I took her to Israel.

269
00:19:21,030 --> 00:19:23,860
And that's when I
met the whole family.

270

00:19:23,860 --> 00:19:27,330
I don't have here, nobody,
not even from the 10th line

271
00:19:27,330 --> 00:19:28,410
cousin, nobody.

272
00:19:28,410 --> 00:19:30,420
A few cousins I have in Israel.

273
00:19:30,420 --> 00:19:34,200
And I thought it's more
important that my daughter

274
00:19:34,200 --> 00:19:36,000
should meet the family.

275
00:19:36,000 --> 00:19:39,330
She should know that she
has somebody at least.

276
00:19:39,330 --> 00:19:45,620
So I and her, my daughter,
instead of 16th birthday--

277
00:19:45,620 --> 00:19:48,630
make a party-- we
went to Israel.

278
00:19:48,630 --> 00:19:51,930
And she was telling me her life.

279
00:19:51,930 --> 00:19:53,990
She ran away.

280
00:19:53,990 --> 00:19:57,000
The day when they
surrounded all Jews,

281
00:19:57,000 --> 00:20:00,690
she jumped out of the train.

282

00:20:00,690 --> 00:20:03,300

And they were
shooting after her.

283

00:20:03,300 --> 00:20:07,710

But somehow, I think her
line life was longer.

284

00:20:07,710 --> 00:20:09,330

And she ran away.

285

00:20:09,330 --> 00:20:11,460

And there was a bridge.

286

00:20:11,460 --> 00:20:13,410

And she told me she
went under the bridge

287

00:20:13,410 --> 00:20:17,010

and was holding
until the night came,

288

00:20:17,010 --> 00:20:20,670

holding and hanging like
that until the night came.

289

00:20:20,670 --> 00:20:24,490

And then she walked very
far from that place.

290

00:20:24,490 --> 00:20:27,216

She walked to--

291

00:20:27,216 --> 00:20:30,840

I don't remember the place
because I am so upset.

292

00:20:30,840 --> 00:20:34,710

And there she went to
a store, to a lady.

293

00:20:34,710 --> 00:20:38,160

She played make believe

that she's a Christian--

294

00:20:38,160 --> 00:20:39,600
if she can get the job.

295

00:20:39,600 --> 00:20:41,040
And she said, yeah.

296

00:20:41,040 --> 00:20:41,970
And she helped her.

297

00:20:41,970 --> 00:20:46,260
She had the little
store, that lady.

298

00:20:46,260 --> 00:20:48,120
That was Sambol, in Sambol.

299

00:20:48,120 --> 00:20:49,800
That was not so far.

300

00:20:49,800 --> 00:20:52,710
It was quite a big distance.

301

00:20:52,710 --> 00:20:55,350
And the lady took her.

302

00:20:55,350 --> 00:20:58,140
And you know, she
was helping her.

303

00:20:58,140 --> 00:21:02,610
The lady used to go away at a
certain time from the business.

304

00:21:02,610 --> 00:21:06,440
One day to that
store came a couple.

305

00:21:06,440 --> 00:21:10,460
And they wore a big
krei--, a cross.

306
00:21:10,460 --> 00:21:13,950
But my cousin, you know,
you have vibration.

307
00:21:13,950 --> 00:21:16,040
You can feel they were Jewish.

308
00:21:16,040 --> 00:21:17,540
And she just gave them a look.

309
00:21:17,540 --> 00:21:19,610
And she knew they are Jewish.

310
00:21:19,610 --> 00:21:23,030
And they somehow felt
that she is Jewish, too.

311
00:21:23,030 --> 00:21:29,090
And they watched when
she was all by herself.

312
00:21:29,090 --> 00:21:32,990
They watched the store
when the lady would go.

313
00:21:32,990 --> 00:21:33,980
And they came.

314
00:21:33,980 --> 00:21:38,720
And you know what my cousin did
without knowledge of the woman?

315
00:21:38,720 --> 00:21:44,060
She made a hole in the
bathroom in the ceiling.

316
00:21:44,060 --> 00:21:48,410
And she put those people up on
the ceiling and patched it up,

317
00:21:48,410 --> 00:21:50,450

so it wouldn't be noticed.

318
00:21:50,450 --> 00:21:55,340
And every day, she had
to wait to get to them.

319
00:21:55,340 --> 00:21:57,425
And she shared her
food with them.

320
00:21:57,425 --> 00:21:58,940
And you know, they survived.

321
00:21:58,940 --> 00:22:01,160
And they are in Israel.

322
00:22:01,160 --> 00:22:02,900
They have a shoe store.

323
00:22:02,900 --> 00:22:06,680
And they wanted to
give her a gift for it.

324
00:22:06,680 --> 00:22:09,110
She never took--
she said, please,

325
00:22:09,110 --> 00:22:13,790
don't take away my
monument, what I did.

326
00:22:13,790 --> 00:22:16,170
I like it should stay with me.

327
00:22:16,170 --> 00:22:17,990
And I thought it
was such a so--.

328
00:22:17,990 --> 00:22:19,820
She is an extraordinary.

329
00:22:19,820 --> 00:22:22,130

They can tell their
story in Israel.

330
00:22:22,130 --> 00:22:22,630
Yes.

331
00:22:22,630 --> 00:22:24,260
I hope she does.

332
00:22:24,260 --> 00:22:25,130
I hope they do.

333
00:22:25,130 --> 00:22:25,963
[INTERPOSING VOICES]

334
00:22:25,963 --> 00:22:27,740
She's so rich in experience.

335
00:22:27,740 --> 00:22:29,030
Let us go to yours.

336
00:22:29,030 --> 00:22:31,110
We're now in Stryi.

337
00:22:31,110 --> 00:22:31,610
Yes.

338
00:22:31,610 --> 00:22:32,969
[CHUCKLING]

339
00:22:32,969 --> 00:22:37,310
In Stryi, you know, I am in in
the woods, going out in Stryi.

340
00:22:37,310 --> 00:22:41,760
Because in the beginning,
the Germans came in 1942.

341
00:22:41,760 --> 00:22:42,515
Wait, wait.

342

00:22:42,515 --> 00:22:44,330

Let us back up
just a little, just

343

00:22:44,330 --> 00:22:46,430

a little so that we
have it very clearly.

344

00:22:46,430 --> 00:22:48,950

When you were--

345

00:22:48,950 --> 00:22:53,000

I left Lavochno because I
wanted to go further to school.

346

00:22:53,000 --> 00:22:54,290

That was the fifth grade.

347

00:22:54,290 --> 00:22:56,580

OK, not because of the
Nazis but because of--

348

00:22:56,580 --> 00:22:57,080

Not yet.

349

00:22:57,080 --> 00:22:59,330

The Nazis, I was much older.

350

00:22:59,330 --> 00:22:59,830

OK.

351

00:22:59,830 --> 00:23:00,530

I was.

352

00:23:00,530 --> 00:23:03,802

When the Nazis came,
they came in 1942.

353

00:23:03,802 --> 00:23:04,760

About how old were you?

354

00:23:04,760 --> 00:23:06,380

I was 17 years old.

355

00:23:06,380 --> 00:23:08,900

So the two of you were 17.

356

00:23:08,900 --> 00:23:12,150

You were in relative peace?

357

00:23:12,150 --> 00:23:12,650

No.

358

00:23:12,650 --> 00:23:14,990

I tell you why.

359

00:23:14,990 --> 00:23:21,080

Well, in 1942, when Germans came
for a short time because then

360

00:23:21,080 --> 00:23:23,390

they made a contract
with Russia.

361

00:23:23,390 --> 00:23:26,600

Maybe you remember.

362

00:23:26,600 --> 00:23:30,980

And the Russian took
over part of the Poland.

363

00:23:30,980 --> 00:23:33,500

I mean, Germans left that part.

364

00:23:33,500 --> 00:23:34,820

And they took over.

365

00:23:34,820 --> 00:23:40,430

And under Russia, it wasn't
no comparison with Germans.

366

00:23:40,430 --> 00:23:45,080

But when those Germans came in
1942, they were a short time.

367
00:23:45,080 --> 00:23:47,450
But they were already
killing the Jews.

368
00:23:47,450 --> 00:23:49,070
They were doing horrible things.

369
00:23:49,070 --> 00:23:53,750
They, for instance, could pull
the hair from bearded people

370
00:23:53,750 --> 00:24:00,635
or tell them to wash the
ground with like, let's say,

371
00:24:00,635 --> 00:24:01,135
toothbrush.

372
00:24:01,135 --> 00:24:03,830
You know, it was
such horrible things

373
00:24:03,830 --> 00:24:05,640
in the beginning when they came.

374
00:24:05,640 --> 00:24:07,970
They tried not to show us much.

375
00:24:07,970 --> 00:24:10,910
What had it been like
under the Russians?

376
00:24:10,910 --> 00:24:12,867
Then the Russians came.

377
00:24:12,867 --> 00:24:14,200
First the Germans came that way.

378
00:24:14,200 --> 00:24:15,110
[INTERPOSING VOICES]

379

00:24:15,110 --> 00:24:18,080

Yeah, I don't remember how
long but very short time.

380

00:24:18,080 --> 00:24:20,330

And then they left.

381

00:24:20,330 --> 00:24:22,100

And the Russians came.

382

00:24:22,100 --> 00:24:26,390

The same was in our
place in Lavochna

383

00:24:26,390 --> 00:24:31,130

because the whole part, like, I
think traveled through Lemberg.

384

00:24:31,130 --> 00:24:33,980

I don't know how
far they took over.

385

00:24:33,980 --> 00:24:39,830

And they were from 1942 to '44.

386

00:24:39,830 --> 00:24:44,180

But when the Russians came,
people like my grandfather

387

00:24:44,180 --> 00:24:47,000

was considered a very rich man.

388

00:24:47,000 --> 00:24:48,860

And they didn't like them.

389

00:24:48,860 --> 00:24:52,730

So they told-- my grandfather--

390

00:24:52,730 --> 00:24:54,650

I mean, my
grandparents were only

391

00:24:54,650 --> 00:24:59,130
allowed to take little bit
what they could carry with them

392

00:24:59,130 --> 00:25:02,790
and leave everything there.

393

00:25:02,790 --> 00:25:04,610
So we went to Stryi.

394

00:25:04,610 --> 00:25:08,070
My grandparents
rented an apartment.

395

00:25:08,070 --> 00:25:12,710
And we stayed with them.

396

00:25:12,710 --> 00:25:14,300
Where were your parents then?

397

00:25:14,300 --> 00:25:16,610
My parents lived in Lavochno.

398

00:25:16,610 --> 00:25:18,830
Only for vacation
we used to go to.

399

00:25:18,830 --> 00:25:22,310
As a matter of fact,
many times, my mother

400

00:25:22,310 --> 00:25:24,560
used to come because
that's her parents.

401

00:25:24,560 --> 00:25:28,755
And she visited them very often,
as often as she could afford.

402

00:25:28,755 --> 00:25:30,760
Mm-hm.

403

00:25:30,760 --> 00:25:37,810

And during Russia, now I
realize how good it was.

404

00:25:37,810 --> 00:25:40,930

It was at that time,
I knew too, because we

405

00:25:40,930 --> 00:25:42,130

saw for a short time.

406

00:25:42,130 --> 00:25:48,590

And we heard what was going
on on the other part in Poland

407

00:25:48,590 --> 00:25:51,850

where Germans were there,
like Krakow, the other parts.

408

00:25:51,850 --> 00:25:56,110

Warsaw and so on,
it was Germans.

409

00:25:56,110 --> 00:25:59,380

And things were coming to us.

410

00:25:59,380 --> 00:26:08,920

So I and my sister, we
wanted to go higher,

411

00:26:08,920 --> 00:26:11,850

because when we had still--

412

00:26:11,850 --> 00:26:14,120

I had still sixth grade.

413

00:26:14,120 --> 00:26:18,970

And we took an examination.

414

00:26:18,970 --> 00:26:20,620

And I wanted to go.

415

00:26:20,620 --> 00:26:23,650

And my sister took
pedagogical school.

416

00:26:23,650 --> 00:26:29,660

So first, I wanted
to learn also--

417

00:26:29,660 --> 00:26:31,580

I'll go back a little bit.

418

00:26:31,580 --> 00:26:37,160

When my mother planned when we
will finish our public school,

419

00:26:37,160 --> 00:26:41,240

she wanted to send us to
a professional school that

420

00:26:41,240 --> 00:26:45,980

was called [? Kłafienowa ?],,
the school in Lemberg.

421

00:26:45,980 --> 00:26:48,200

Yeah, I don't know
how in English--

422

00:26:48,200 --> 00:26:50,720

Lemberg-- Lwów Polish.

423

00:26:50,720 --> 00:26:51,650

Mm-hm.

424

00:26:51,650 --> 00:26:56,330

And she had a girlfriend,
Grezcenia Greczenia--

425

00:26:56,330 --> 00:27:01,640

you know, this is like very
wealthy people with a name.

426

00:27:01,640 --> 00:27:03,890

I don't know how you
would say [INAUDIBLE],,

427
00:27:03,890 --> 00:27:07,910
you know, like high
class people in Poland

428
00:27:07,910 --> 00:27:16,640
was Greczenia very Pollacks
like kings, destined--.

429
00:27:16,640 --> 00:27:17,330
Nobility?

430
00:27:17,330 --> 00:27:20,030
Nobility, right, you
see-- from very nobility.

431
00:27:20,030 --> 00:27:20,900
Mm-hm.

432
00:27:20,900 --> 00:27:21,980
She was very nice.

433
00:27:21,980 --> 00:27:22,880
She loved my mother.

434
00:27:22,880 --> 00:27:27,560
My mother was very educated.

435
00:27:27,560 --> 00:27:28,940
She had brothers.

436
00:27:28,940 --> 00:27:30,290
She had four brothers.

437
00:27:30,290 --> 00:27:32,450
And she was one girl.

438
00:27:32,450 --> 00:27:37,430
But later on, she was telling
her sister, who was born,

439
00:27:37,430 --> 00:27:39,740
she hate her so much
because she was mad.

440
00:27:39,740 --> 00:27:41,480
Why did she have a sister?

441
00:27:41,480 --> 00:27:43,310
She was so spoiled.

442
00:27:43,310 --> 00:27:46,310
And she really was
a very capable--

443
00:27:46,310 --> 00:27:49,310
we looked at her report cards.

444
00:27:49,310 --> 00:27:52,760
She had everything excellent,
had a very good memory.

445
00:27:52,760 --> 00:27:55,010
She learned Hebrew perfect.

446
00:27:55,010 --> 00:28:00,530
And to us, I forgot to
tell you, before the war,

447
00:28:00,530 --> 00:28:03,620
we were very, very
religious people.

448
00:28:03,620 --> 00:28:07,550
Our home was kosher
very on a high level.

449
00:28:07,550 --> 00:28:10,580
And from Hungary,
people used to come.

450
00:28:10,580 --> 00:28:14,360

So one time came
the rabbi from--

451
00:28:14,360 --> 00:28:17,265

452
00:28:17,265 --> 00:28:17,765
Munkacs.

453
00:28:17,765 --> 00:28:19,400
Munkacs, yeah.

454
00:28:19,400 --> 00:28:24,020
And I don't know if it was
his or his son's wedding

455
00:28:24,020 --> 00:28:25,010
in our place.

456
00:28:25,010 --> 00:28:26,030
Would you believe?

457
00:28:26,030 --> 00:28:30,800
My mother, when she was
very young, she wore a wig.

458
00:28:30,800 --> 00:28:33,960
But she wasn't so
happy with it, I guess.

459
00:28:33,960 --> 00:28:37,100
So then she wore a kerchief.

460
00:28:37,100 --> 00:28:39,710
My father had a beard, a small.

461
00:28:39,710 --> 00:28:43,110
It wasn't a long
one-- a small one.

462
00:28:43,110 --> 00:28:48,360
And she expected from us

children the same way,

463

00:28:48,360 --> 00:28:50,490
like she was, extreme.

464

00:28:50,490 --> 00:28:54,020
To us used to come
people very educated.

465

00:28:54,020 --> 00:28:56,400
And they loved to talk to her.

466

00:28:56,400 --> 00:29:02,310
Because to know the Hebrew like
she did, very few people knew.

467

00:29:02,310 --> 00:29:04,410
My father was good in German.

468

00:29:04,410 --> 00:29:05,250
He knew Hebrew.

469

00:29:05,250 --> 00:29:06,630
I mean, he was--

470

00:29:06,630 --> 00:29:08,760
and then all of the men.

471

00:29:08,760 --> 00:29:11,540
And not only German he knew.

472

00:29:11,540 --> 00:29:14,850
He knew Hungarian
because I think

473

00:29:14,850 --> 00:29:19,290
that there was a time
when that part of Poland

474

00:29:19,290 --> 00:29:20,440
belonged to Hungary.

475

00:29:20,440 --> 00:29:22,890

And he spoke Hungarian.

476

00:29:22,890 --> 00:29:25,620

And he was telling us
always about his life.

477

00:29:25,620 --> 00:29:29,100

He was in army.

478

00:29:29,100 --> 00:29:34,350

My father came also
from Hasidic parents.

479

00:29:34,350 --> 00:29:41,400

But my father told us always, if
you cannot be so very religious

480

00:29:41,400 --> 00:29:44,220

like because Russian came.

481

00:29:44,220 --> 00:29:47,040

And in Russia, you couldn't
be so religious, you know?

482

00:29:47,040 --> 00:29:49,150

And there was school Saturday.

483

00:29:49,150 --> 00:29:52,230

During Poland, we never
went to school on Saturday.

484

00:29:52,230 --> 00:29:54,510

But the Russia, you
were, like, forced.

485

00:29:54,510 --> 00:29:56,280

Otherwise, you had a hard time.

486

00:29:56,280 --> 00:30:00,960

So he told us, listen, if
you have to write, write.

487
00:30:00,960 --> 00:30:03,000
If you can avoid--

488
00:30:03,000 --> 00:30:06,360
he was more understanding
in this respect.

489
00:30:06,360 --> 00:30:09,490
I don't know if it's
understanding or more talent.

490
00:30:09,490 --> 00:30:10,590
And he told us that.

491
00:30:10,590 --> 00:30:16,630
And I always remember
that and our--.

492
00:30:16,630 --> 00:30:20,830
So your mother wanted you to
go to a particular school?

493
00:30:20,830 --> 00:30:23,140
Yeah, to that
[? Klastenowa ?]]] school.

494
00:30:23,140 --> 00:30:26,980
That [? Klastenowa ?] school
was, you learned a profession

495
00:30:26,980 --> 00:30:27,790
in sewing.

496
00:30:27,790 --> 00:30:30,340
You knew how to cut everything.

497
00:30:30,340 --> 00:30:34,900
Completely, you knew
that profession.

498
00:30:34,900 --> 00:30:38,020

But when you came
out of that school,

499
00:30:38,020 --> 00:30:41,770
it wasn't only learning to sew.

500
00:30:41,770 --> 00:30:44,650
You had all the
subjects, like history

501
00:30:44,650 --> 00:30:49,330
and geography and
chemistry-- everything in it.

502
00:30:49,330 --> 00:30:53,300
Oh, all around,
plus the profession,

503
00:30:53,300 --> 00:30:59,410
which was a very good, very
practical and very good school.

504
00:30:59,410 --> 00:31:01,500
And we were already--

505
00:31:01,500 --> 00:31:05,120
I told that lady we managed
to get to that school.

506
00:31:05,120 --> 00:31:08,530
My mother sent because
that was the last year.

507
00:31:08,530 --> 00:31:10,420
But then the war broke out.

508
00:31:10,420 --> 00:31:11,650
And we couldn't.

509
00:31:11,650 --> 00:31:13,670
So we, of course--

510

00:31:13,670 --> 00:31:15,895
And you were in Lemberg.

511
00:31:15,895 --> 00:31:16,770
Where was the school?

512
00:31:16,770 --> 00:31:17,290
In Lemberg.

513
00:31:17,290 --> 00:31:22,120
But we lived in
Lavochno at that time.

514
00:31:22,120 --> 00:31:24,400
And yeah, we lived in Lavochno.

515
00:31:24,400 --> 00:31:30,460
But we went to the fifth,
sixth, and seventh grade,

516
00:31:30,460 --> 00:31:34,395
we were in Stryi
with my grandparents.

517
00:31:34,395 --> 00:31:36,520
And then after that, you
went to school in Lemberg?

518
00:31:36,520 --> 00:31:38,510
No, we didn't because
the war broke out.

519
00:31:38,510 --> 00:31:39,010
I see.

520
00:31:39,010 --> 00:31:39,843
[INTERPOSING VOICES]

521
00:31:39,843 --> 00:31:42,580
So I and my sister,
we took examination

522

00:31:42,580 --> 00:31:46,330
with the Russian system.

523
00:31:46,330 --> 00:31:48,100
And we went to a school.

524
00:31:48,100 --> 00:31:50,290
They had the school
that you can learn how

525
00:31:50,290 --> 00:31:52,900
to sew and other subjects.

526
00:31:52,900 --> 00:31:55,390
And when we passed
the examination

527
00:31:55,390 --> 00:31:58,930
and we got to the
school, I noticed--

528
00:31:58,930 --> 00:32:00,910
my sister too, I guess--

529
00:32:00,910 --> 00:32:04,300
that I wouldn't learn
much in that school.

530
00:32:04,300 --> 00:32:07,570
It was such a slow
process of learning.

531
00:32:07,570 --> 00:32:12,040
For instance, the first
[? pardon ?] what we took,

532
00:32:12,040 --> 00:32:13,120
was for babies--

533
00:32:13,120 --> 00:32:17,345
those little tops-- you
know, what babies wear.

534

00:32:17,345 --> 00:32:18,220

How do you call them?

535

00:32:18,220 --> 00:32:19,270

Gowns?

536

00:32:19,270 --> 00:32:20,565

Little gowns or shirts?

537

00:32:20,565 --> 00:32:22,600

The shirts, the
short ones that you

538

00:32:22,600 --> 00:32:26,890

would just-- you know, because
a child wears diapers, right?

539

00:32:26,890 --> 00:32:27,910

That was the first.

540

00:32:27,910 --> 00:32:34,150

And then a longer shirt or
gowns, whatever you call.

541

00:32:34,150 --> 00:32:36,200

And I thought, such
a slow process.

542

00:32:36,200 --> 00:32:39,370

I thought, no, we will
go away from that school.

543

00:32:39,370 --> 00:32:41,650

And we both decided.

544

00:32:41,650 --> 00:32:45,100

And we will go to a
pedagogical school.

545

00:32:45,100 --> 00:32:47,950

So we lost here a year already.

546

00:32:47,950 --> 00:32:52,480

And then we went to
the pedagogical school.

547

00:32:52,480 --> 00:32:56,860

And we just hardly
finished the year.

548

00:32:56,860 --> 00:33:00,340

In that school, we had
the Russian teachers too--

549

00:33:00,340 --> 00:33:02,110

Polish, very few.

550

00:33:02,110 --> 00:33:04,690

But most of them were
Russian teachers.

551

00:33:04,690 --> 00:33:06,780

We learned the Russian language.

552

00:33:06,780 --> 00:33:11,230

And finally, what one thing
what I liked very much--

553

00:33:11,230 --> 00:33:14,530

you see, everything
has its good and bad.

554

00:33:14,530 --> 00:33:17,200

The Russian people--

555

00:33:17,200 --> 00:33:19,690

I mean, if you are
a good student--

556

00:33:19,690 --> 00:33:22,540

and we lived with
our grandparents.

557

00:33:22,540 --> 00:33:27,580

And when you're a good student, you get a stipendium.

558
00:33:27,580 --> 00:33:31,040
And because we lived with our grandparents,

559
00:33:31,040 --> 00:33:36,350
we could get a certain amount to live to pay the grandparents,

560
00:33:36,350 --> 00:33:39,340
so we could study and live with them,

561
00:33:39,340 --> 00:33:42,700
not that the grandparents wanted us.

562
00:33:42,700 --> 00:33:44,080
But it was better.

563
00:33:44,080 --> 00:33:45,730
I mean, why not?

564
00:33:45,730 --> 00:33:46,900
We were good students.

565
00:33:46,900 --> 00:33:51,850
And we did get a stipendium.

566
00:33:51,850 --> 00:33:54,610
But it didn't last long because I

567
00:33:54,610 --> 00:33:56,680
remember during the examinations,

568
00:33:56,680 --> 00:33:58,360
the Germans took over.

569

00:33:58,360 --> 00:33:59,900
That was in '42.

570
00:33:59,900 --> 00:34:00,400
'42.

571
00:34:00,400 --> 00:34:03,220
Do you remember your
personal experience

572
00:34:03,220 --> 00:34:06,610
of the war beginning?

573
00:34:06,610 --> 00:34:07,600
Yes.

574
00:34:07,600 --> 00:34:12,620
I was not home at that time.

575
00:34:12,620 --> 00:34:14,929
I was with the grandparents.

576
00:34:14,929 --> 00:34:19,219
The first before--
in 1939, you mean,

577
00:34:19,219 --> 00:34:21,860
it started with the bombardment.

578
00:34:21,860 --> 00:34:23,694
We knew that the
war is imminent.

579
00:34:23,694 --> 00:34:24,980
I mean, [INAUDIBLE].

580
00:34:24,980 --> 00:34:28,250
But that was such a
teeny village, you know?

581
00:34:28,250 --> 00:34:31,100
You felt safe or removed?

582
00:34:31,100 --> 00:34:35,420
They didn't bombard such a--
only cities most of the time.

583
00:34:35,420 --> 00:34:38,449
But let me tell
you something else.

584
00:34:38,449 --> 00:34:44,679
When the Russian came,
before they came,

585
00:34:44,679 --> 00:34:46,179
the German were there.

586
00:34:46,179 --> 00:34:50,770
The German gave one day free
to the Ukrainian people.

587
00:34:50,770 --> 00:34:53,409
Because well, my
grandparents lived--

588
00:34:53,409 --> 00:34:55,389
they were Ukrainian, not Polish.

589
00:34:55,389 --> 00:34:57,520
That was a little village.

590
00:34:57,520 --> 00:35:02,740
And when they gave the
Ukrainian people the free hand,

591
00:35:02,740 --> 00:35:10,240
we were not there anymore
because we moved to Stryi.

592
00:35:10,240 --> 00:35:13,960
The Ukrainian people
killed the Jews--

593

00:35:13,960 --> 00:35:16,540
not the people--
the Jews that were

594
00:35:16,540 --> 00:35:19,140
left in that little
village, Synowudzko.

595
00:35:19,140 --> 00:35:23,380
[? Bubnyshche ?] was the
name of that little village.

596
00:35:23,380 --> 00:35:28,956
They took-- you know what
you cut grass, such a hand--

597
00:35:28,956 --> 00:35:29,456
Scythe.

598
00:35:29,456 --> 00:35:29,792
Scythe?

599
00:35:29,792 --> 00:35:30,630
What do you call?

600
00:35:30,630 --> 00:35:31,450
Scythe.

601
00:35:31,450 --> 00:35:32,680
Scythe?

602
00:35:32,680 --> 00:35:35,470
Kosa is Polish.

603
00:35:35,470 --> 00:35:37,660
With that scythe, they
killed the people.

604
00:35:37,660 --> 00:35:39,970
Would you believe it?

605
00:35:39,970 --> 00:35:41,170

We didn't see it.

606
00:35:41,170 --> 00:35:44,080
But it was a horrible
thing what they did.

607
00:35:44,080 --> 00:35:47,620
And the German already, how
bad they were that the German

608
00:35:47,620 --> 00:35:49,150
couldn't take it.

609
00:35:49,150 --> 00:35:50,440
And they took over.

610
00:35:50,440 --> 00:35:52,840
It was just, the
Ukrainian people

611
00:35:52,840 --> 00:35:56,830
are like savages, like animals.

612
00:35:56,830 --> 00:36:00,400
And those that had
years, we survived

613
00:36:00,400 --> 00:36:01,630
because we were in Stryi.

614
00:36:01,630 --> 00:36:06,010
I'm just-- I must say how
savage those people are,

615
00:36:06,010 --> 00:36:07,360
the Ukrainians.

616
00:36:07,360 --> 00:36:11,950
It's indescribable-- of course,
the Germans too, but even worse

617
00:36:11,950 --> 00:36:13,870

because they
finished the people.

618
00:36:13,870 --> 00:36:17,110
But they would finish the
same way like the Germans,

619
00:36:17,110 --> 00:36:19,120
I would say.

620
00:36:19,120 --> 00:36:24,570
So now, we are coming to
when Germans took over.

621
00:36:24,570 --> 00:36:27,690
And the Germans
took over in 1940--

622
00:36:27,690 --> 00:36:29,980
Where were you then?

623
00:36:29,980 --> 00:36:32,400
We were with our grandparents.

624
00:36:32,400 --> 00:36:33,740
Were your parents with you?

625
00:36:33,740 --> 00:36:36,150
No, our parents
were in Lavochna.

626
00:36:36,150 --> 00:36:40,350
We couldn't be connected because
all the trains were stopped.

627
00:36:40,350 --> 00:36:41,640
It was no life.

628
00:36:41,640 --> 00:36:44,170
You couldn't--
because right away,

629

00:36:44,170 --> 00:36:46,290
they started to kill the--

630
00:36:46,290 --> 00:36:52,517
right away, would you believe,
the first people that fell

631
00:36:52,517 --> 00:36:53,100
[NON-ENGLISH].

632
00:36:53,100 --> 00:36:54,210
You know what means
[NON-ENGLISH]??

633
00:36:54,210 --> 00:36:54,810
Sacrifice.

634
00:36:54,810 --> 00:36:57,330
Sacrifice-- were
the intelligentsia.

635
00:36:57,330 --> 00:37:03,240
They took all the doctors,
lawyers, professors--

636
00:37:03,240 --> 00:37:06,450

637
00:37:06,450 --> 00:37:09,660
all the intelligentsia--
teachers and so on.

638
00:37:09,660 --> 00:37:10,600
They took them.

639
00:37:10,600 --> 00:37:13,050
They fell in the first action.

640
00:37:13,050 --> 00:37:14,470
And they disappeared.

641
00:37:14,470 --> 00:37:17,580

And you know, they
used to try to make--

642
00:37:17,580 --> 00:37:20,550
they said that they are
sending them to camps.

643
00:37:20,550 --> 00:37:24,600
And they used to send false
letters to the people,

644
00:37:24,600 --> 00:37:27,450
that people should believe
that they are not killed,

645
00:37:27,450 --> 00:37:28,920
that they are alive.

646
00:37:28,920 --> 00:37:31,200
But really, they were killed.

647
00:37:31,200 --> 00:37:35,070
Maybe some they didn't
kill completely.

648
00:37:35,070 --> 00:37:37,680
Maybe they had an
opportunity to send

649
00:37:37,680 --> 00:37:40,440
some letters from
just a few people,

650
00:37:40,440 --> 00:37:42,960
but I think they killed them.

651
00:37:42,960 --> 00:37:45,480
Who was with you in Stryi at
this time from your family?

652
00:37:45,480 --> 00:37:46,845
I was with my sister.

653

00:37:46,845 --> 00:37:47,880

Chaya?

654

00:37:47,880 --> 00:37:50,130

Chaya and the grandparents.

655

00:37:50,130 --> 00:37:50,890

That's it.

656

00:37:50,890 --> 00:37:51,390

Mm-hm.

657

00:37:51,390 --> 00:37:52,500

Yeah, and--

658

00:37:52,500 --> 00:37:54,600

Your brothers were where?

659

00:37:54,600 --> 00:37:57,630

They probably at that
time because they were

660

00:37:57,630 --> 00:38:00,900

closer to home, I didn't know.

661

00:38:00,900 --> 00:38:03,780

We didn't know, you see,
because we were in Stryi.

662

00:38:03,780 --> 00:38:06,930

And we tried to get in
touch with our parents.

663

00:38:06,930 --> 00:38:13,500

As I mentioned to you, my
father had a very good friend

664

00:38:13,500 --> 00:38:17,880

who was half German
and half Pollack.

665

00:38:17,880 --> 00:38:20,990
Pol-- You call them--

666
00:38:20,990 --> 00:38:22,330
Volksdeutsche.

667
00:38:22,330 --> 00:38:23,040
Volksdeutsche.

668
00:38:23,040 --> 00:38:24,450
Thank you.

669
00:38:24,450 --> 00:38:26,920
And he was a very good friend.

670
00:38:26,920 --> 00:38:32,670
So when we got in touch,
first of all, I and my sister

671
00:38:32,670 --> 00:38:38,110
tried to walk from Stryi to
Lavochna, which was 75 miles,

672
00:38:38,110 --> 00:38:38,610
I think.

673
00:38:38,610 --> 00:38:41,820
It's a lot of
kilometer, I mean--

674
00:38:41,820 --> 00:38:44,100
a lot of walking and two girls.

675
00:38:44,100 --> 00:38:45,720
But we did go.

676
00:38:45,720 --> 00:38:48,480
And on the way, we
took a little bundle.

677
00:38:48,480 --> 00:38:55,440
And then we looked if we can

get sometimes horse and buggy,

678

00:38:55,440 --> 00:38:57,510

that they should take us.

679

00:38:57,510 --> 00:39:01,500

But we came to a certain
place where there was water.

680

00:39:01,500 --> 00:39:04,990

And there was no way how
to go through that water.

681

00:39:04,990 --> 00:39:06,210

So we saw-- we fell in.

682

00:39:06,210 --> 00:39:07,530

We couldn't go home.

683

00:39:07,530 --> 00:39:09,595

So we went back to the city.

684

00:39:09,595 --> 00:39:14,190

And in a way, it was good
because two young girls--

685

00:39:14,190 --> 00:39:16,650

we could have been killed.

686

00:39:16,650 --> 00:39:19,470

And when we came back,
but we missed our parents.

687

00:39:19,470 --> 00:39:21,510

We wanted to know
what-- you know,

688

00:39:21,510 --> 00:39:24,150

we loved our grandparents.

689

00:39:24,150 --> 00:39:27,360

But we wanted so much

to be with our parents

690

00:39:27,360 --> 00:39:28,980

and sisters and brothers.

691

00:39:28,980 --> 00:39:34,470

And by the way, in the city
where my grandparents lived,

692

00:39:34,470 --> 00:39:39,060

my mother's brother, also
who lived with that store,

693

00:39:39,060 --> 00:39:41,160

he also lived in Stryi.

694

00:39:41,160 --> 00:39:46,470

And the other sons, I
mean, my mother's brothers,

695

00:39:46,470 --> 00:39:47,790

lived in different places.

696

00:39:47,790 --> 00:39:49,620

But I'm not going
to talk about them.

697

00:39:49,620 --> 00:39:52,950

Like you say, they
didn't survive--

698

00:39:52,950 --> 00:39:54,540

only that cousin survived.

699

00:39:54,540 --> 00:39:57,152

700

00:39:57,152 --> 00:39:58,850

So you had to go back.

701

00:39:58,850 --> 00:40:02,950

Yeah, we went back.

702
00:40:02,950 --> 00:40:05,200
And we somehow got in touch.

703
00:40:05,200 --> 00:40:11,380
And my father sent that man
because he was a Volksdeutsche.

704
00:40:11,380 --> 00:40:12,650
He sent for us.

705
00:40:12,650 --> 00:40:13,750
And he came.

706
00:40:13,750 --> 00:40:16,510
And he took us home.

707
00:40:16,510 --> 00:40:20,980
And in the beginning,
because it was a small town,

708
00:40:20,980 --> 00:40:24,790
they let us somehow--

709
00:40:24,790 --> 00:40:27,500
one day, they kept a few people.

710
00:40:27,500 --> 00:40:28,880
And they killed them.

711
00:40:28,880 --> 00:40:29,870
This is in Stryi?

712
00:40:29,870 --> 00:40:30,700
No, Lavochno.

713
00:40:30,700 --> 00:40:31,330
You went back?

714
00:40:31,330 --> 00:40:31,660
When we were--

715
00:40:31,660 --> 00:40:33,785
Did you go back with your
grandparents to Lavochno?

716
00:40:33,785 --> 00:40:37,060
No, my grandparents
lived in Stryi.

717
00:40:37,060 --> 00:40:38,650
So when you were
taken by this man,

718
00:40:38,650 --> 00:40:40,050
you went back from
Stryi to Lavochno--

719
00:40:40,050 --> 00:40:40,570
Go home.

720
00:40:40,570 --> 00:40:42,070
--with your sister.

721
00:40:42,070 --> 00:40:46,000
I and my sister were
taken away from Stryi

722
00:40:46,000 --> 00:40:48,130
to Lavochno with that man.

723
00:40:48,130 --> 00:40:50,090
I forgot his name--

724
00:40:50,090 --> 00:40:51,776
very nice man.

725
00:40:51,776 --> 00:40:55,990
And when we came home, yes,
our brothers, two brothers

726
00:40:55,990 --> 00:40:59,290
and the sister, the

youngest, she never

727

00:40:59,290 --> 00:41:01,930

went out from home

because she was so young,

728

00:41:01,930 --> 00:41:03,760

so she stayed home.

729

00:41:03,760 --> 00:41:07,870

And I think my younger

brother, maybe he was--

730

00:41:07,870 --> 00:41:11,230

I don't remember if he

was already in Skole too.

731

00:41:11,230 --> 00:41:12,490

I don't remember.

732

00:41:12,490 --> 00:41:15,280

But we all were together.

733

00:41:15,280 --> 00:41:17,110

And we had that--

734

00:41:17,110 --> 00:41:19,570

we didn't have-- no, we

didn't have that straw,

735

00:41:19,570 --> 00:41:24,580

because when the Russian came,

they took away our business.

736

00:41:24,580 --> 00:41:27,715

And because when you have

a business, you get--.

737

00:41:27,715 --> 00:41:31,570

And we were always afraid that

they are one day at night,

738

00:41:31,570 --> 00:41:35,950
they will take us to Russia
like they took to Siberia.

739
00:41:35,950 --> 00:41:38,690
But they didn't.

740
00:41:38,690 --> 00:41:43,370
And a lot of people,
when the Russian went

741
00:41:43,370 --> 00:41:47,570
away, they ran away with the
Russians, you know, from Stryi.

742
00:41:47,570 --> 00:41:49,610
That's why so many--

743
00:41:49,610 --> 00:41:53,390
I mean, a part of them
survived [? Nazis ?] in Russia.

744
00:41:53,390 --> 00:41:57,380
But we didn't want because we
wouldn't leave our parents.

745
00:41:57,380 --> 00:42:01,280
We didn't know what we wanted--

746
00:42:01,280 --> 00:42:02,580
just to get home.

747
00:42:02,580 --> 00:42:04,070
And then we got home.

748
00:42:04,070 --> 00:42:07,430
When we got home, my
father tried somehow

749
00:42:07,430 --> 00:42:10,940
to make a living by doing--

750

00:42:10,940 --> 00:42:14,255

I think he bought
stuff and sold stuff.

751

00:42:14,255 --> 00:42:17,240

It was hard on the little
money we probably had.

752

00:42:17,240 --> 00:42:20,330

I tell you, I was not well--

753

00:42:20,330 --> 00:42:24,170

I know that we bought
some beans and some flour.

754

00:42:24,170 --> 00:42:26,140

And we had a big place.

755

00:42:26,140 --> 00:42:29,810

So we had a house
that the top wasn't

756

00:42:29,810 --> 00:42:32,120

finished, only the bottom part.

757

00:42:32,120 --> 00:42:35,040

So there were steps going up.

758

00:42:35,040 --> 00:42:38,780

And when you build steps, there
was like this but covered.

759

00:42:38,780 --> 00:42:42,980

Under this cover, we
put some merchandise,

760

00:42:42,980 --> 00:42:46,290

so we would be able to
have, you know, to survive.

761

00:42:46,290 --> 00:42:48,510

And then we had some jewelry.

762

00:42:48,510 --> 00:42:51,770

And we were selling--
we were going to the--

763

00:42:51,770 --> 00:42:53,940

there was a town, a small town.

764

00:42:53,940 --> 00:42:56,240

We were going to the
Ukrainian people.

765

00:42:56,240 --> 00:43:00,290

We took clothing, certain
clothing, or valuable stuff.

766

00:43:00,290 --> 00:43:03,830

And each, I and my
sister because children,

767

00:43:03,830 --> 00:43:05,960

they had a better opportunity.

768

00:43:05,960 --> 00:43:11,570

We could take off the star and
go and get some merchandise.

769

00:43:11,570 --> 00:43:16,610

My brother, everybody had
to work and the Germans--.

770

00:43:16,610 --> 00:43:22,480

My brother, he worked--

771

00:43:22,480 --> 00:43:25,480

two brothers-- they
worked in the woods.

772

00:43:25,480 --> 00:43:27,610

Everybody had to work.

773

00:43:27,610 --> 00:43:30,310

And they used to go in

the morning to the woods

774

00:43:30,310 --> 00:43:33,640

and then come back at night.

775

00:43:33,640 --> 00:43:38,770

And our life was that we
got from the Ukrainians,

776

00:43:38,770 --> 00:43:42,220

from the people in
the little town,

777

00:43:42,220 --> 00:43:50,777

and some food, like flour or
potatoes, eggs, a chicken--

778

00:43:50,777 --> 00:43:51,610

something like that.

779

00:43:51,610 --> 00:43:54,520

We organized it by exchanging.

780

00:43:54,520 --> 00:43:58,270

And so we had enough
merchandise to go on.

781

00:43:58,270 --> 00:44:00,850

That wasn't a problem.

782

00:44:00,850 --> 00:44:08,730

Until one day, unexpectedly,
the Germans liquidated--

783

00:44:08,730 --> 00:44:11,820

they surrounded all the Jews.

784

00:44:11,820 --> 00:44:13,350

How old were you?

785

00:44:13,350 --> 00:44:15,570

That was in 1944.

786
00:44:15,570 --> 00:44:19,140
I was 19 years old-- not quite--

787
00:44:19,140 --> 00:44:24,870
maybe 19 because
it was all July--

788
00:44:24,870 --> 00:44:26,225
June, July or August.

789
00:44:26,225 --> 00:44:29,005
I don't remember.

790
00:44:29,005 --> 00:44:37,710
No, it must have been July
because the Russian left

791
00:44:37,710 --> 00:44:39,120
in June.

792
00:44:39,120 --> 00:44:41,610
Must have been towards--
until we came home.

793
00:44:41,610 --> 00:44:45,870
It must have been all July or
August-- end of July or August.

794
00:44:45,870 --> 00:44:48,540

795
00:44:48,540 --> 00:44:57,720
So when they surrounded us, my
mother says, we have to run.

796
00:44:57,720 --> 00:45:01,590
And each one of us
has to go by himself.

797
00:45:01,590 --> 00:45:04,740
But because I was

such a weakling,

798

00:45:04,740 --> 00:45:05,940

I was always just sickly.

799

00:45:05,940 --> 00:45:07,820

I was really skinny--

800

00:45:07,820 --> 00:45:09,570

very-- always sickly.

801

00:45:09,570 --> 00:45:11,370

I don't know what
was the reason.

802

00:45:11,370 --> 00:45:15,990

But I tell you, when I was
born, my mother used to tell me,

803

00:45:15,990 --> 00:45:17,130

I couldn't--

804

00:45:17,130 --> 00:45:19,740

you know, they were
breastfeeding [INAUDIBLE]..

805

00:45:19,740 --> 00:45:21,990

The milk of my
mother didn't agree.

806

00:45:21,990 --> 00:45:26,010

So they had to rent
like a woman that--

807

00:45:26,010 --> 00:45:26,700

A wet-nurse.

808

00:45:26,700 --> 00:45:31,530

Yeah, and I, as a child,
I was with my grandmother

809

00:45:31,530 --> 00:45:33,960

because I was in that condition.

810
00:45:33,960 --> 00:45:38,460
And my mother couldn't--
we were so many children,

811
00:45:38,460 --> 00:45:39,630
three already by then.

812
00:45:39,630 --> 00:45:40,590
I was the third one.

813
00:45:40,590 --> 00:45:44,340
And then my mother got
pregnant with the youngest son.

814
00:45:44,340 --> 00:45:46,140
Anyhow, I stayed--

815
00:45:46,140 --> 00:45:49,920
I don't remember the time
because it was so impossible.

816
00:45:49,920 --> 00:45:52,470
So I was staying
with my grandparents.

817
00:45:52,470 --> 00:45:56,130
And I was somehow
always a weakling.

818
00:45:56,130 --> 00:45:57,840
I used to get sick often.

819
00:45:57,840 --> 00:45:59,770
And I didn't eat much.

820
00:45:59,770 --> 00:46:01,560
I was very, very skinny.

821
00:46:01,560 --> 00:46:05,100
So my mother said, you know

what, she is the thinnest

822

00:46:05,100 --> 00:46:07,270

one and the weakest one.

823

00:46:07,270 --> 00:46:09,570

How about if you--

to my father--

824

00:46:09,570 --> 00:46:10,410

take her.

825

00:46:10,410 --> 00:46:14,430

My father knew the way how to
go to Hungary because he knew.

826

00:46:14,430 --> 00:46:16,290

He was, before the
war, in Hungary.

827

00:46:16,290 --> 00:46:17,550

He knew the [INAUDIBLE].

828

00:46:17,550 --> 00:46:20,400

So at night, we ran away.

829

00:46:20,400 --> 00:46:21,877

And we were hiding in the woods.

830

00:46:21,877 --> 00:46:22,710

You and your father?

831

00:46:22,710 --> 00:46:23,940

I and my father.

832

00:46:23,940 --> 00:46:29,190

Now, later we found out that
my brother, the older brother,

833

00:46:29,190 --> 00:46:30,250

also ran away.

834

00:46:30,250 --> 00:46:32,040

But they caught him.

835

00:46:32,040 --> 00:46:37,260

My younger brother, he
succeeded to get to Hungary.

836

00:46:37,260 --> 00:46:41,640

And somehow, later
on, we met in Hungary.

837

00:46:41,640 --> 00:46:43,740

But we didn't know
in the beginning.

838

00:46:43,740 --> 00:46:54,960

My mother, I was told, that my
older sister, she was caught.

839

00:46:54,960 --> 00:46:56,880

Somehow they caught her.

840

00:46:56,880 --> 00:46:58,320

She tried to escape.

841

00:46:58,320 --> 00:47:01,770

But they caught her.

842

00:47:01,770 --> 00:47:09,060

And then my youngest sister, she
was too young to wear a star.

843

00:47:09,060 --> 00:47:11,916

So my mother said, you know--

844

00:47:11,916 --> 00:47:14,220

a little further--
she knew where--

845

00:47:14,220 --> 00:47:15,210

there was a family--

846

00:47:15,210 --> 00:47:19,260

that they live closer to
the border-- go to them.

847

00:47:19,260 --> 00:47:22,060

And they will take
you along to Hungary.

848

00:47:22,060 --> 00:47:24,630

And we will all meet in Hungary.

849

00:47:24,630 --> 00:47:26,640

But you know, they
didn't take her.

850

00:47:26,640 --> 00:47:29,430

And I don't know why.

851

00:47:29,430 --> 00:47:32,050

Maybe it was too late.

852

00:47:32,050 --> 00:47:41,232

And she got caught-- my mother
and my sister was caught,

853

00:47:41,232 --> 00:47:42,870

and my older brother.

854

00:47:42,870 --> 00:47:45,650

855

00:47:45,650 --> 00:47:49,180

Only my younger brother,
we met him in Hungary.

856

00:47:49,180 --> 00:47:52,350

857

00:47:52,350 --> 00:47:58,770

Now, my father planned
that in case of something,

858

00:47:58,770 --> 00:48:01,035

we will run to Hungary.

859

00:48:01,035 --> 00:48:04,330

860

00:48:04,330 --> 00:48:07,990

By being able to
be in Hungary, he

861

00:48:07,990 --> 00:48:19,600

hoped there was a time that they
expelled from Hungary the Jews

862

00:48:19,600 --> 00:48:22,270

that were not citizens,
actually, because

863

00:48:22,270 --> 00:48:25,960

at certain part of the--

864

00:48:25,960 --> 00:48:31,750

Hungary was not Hungary.

865

00:48:31,750 --> 00:48:34,600

It belonged, I guess, to Poland.

866

00:48:34,600 --> 00:48:36,305

I don't remember how it was.

867

00:48:36,305 --> 00:48:37,990

But they were not citizens.

868

00:48:37,990 --> 00:48:41,780

And they expelled them to--

869

00:48:41,780 --> 00:48:43,300

I forgot the place--

870

00:48:43,300 --> 00:48:45,370

far away.

871
00:48:45,370 --> 00:48:51,010
And my father tried to get in
touch with the Hungarian people

872
00:48:51,010 --> 00:48:54,890
that their family was expelled.

873
00:48:54,890 --> 00:48:57,080
Oh, what is the
name of that place--

874
00:48:57,080 --> 00:49:00,770
very well known, that place,
because a lot of massacre

875
00:49:00,770 --> 00:49:01,840
was going on there.

876
00:49:01,840 --> 00:49:05,300

877
00:49:05,300 --> 00:49:06,860
In Hungary-- a place in Hungary?

878
00:49:06,860 --> 00:49:07,457
No, in Poland.

879
00:49:07,457 --> 00:49:08,540
--a place outside of-- oh.

880
00:49:08,540 --> 00:49:10,140
In Poland.

881
00:49:10,140 --> 00:49:14,600
So my father tried to
bring those Jews to us

882
00:49:14,600 --> 00:49:18,110
with the German, you know, men.

883

00:49:18,110 --> 00:49:25,130
And we paid him in this way
that when we ran to Hungary,

884
00:49:25,130 --> 00:49:35,110
they would help us to survive or
to hide or to survive, I guess.

885
00:49:35,110 --> 00:49:40,630
And as a matter of fact, when a
family found out about when we

886
00:49:40,630 --> 00:49:45,110
ran away and we went
to [PLACE NAME]----

887
00:49:45,110 --> 00:49:47,110
that was a borderline--

888
00:49:47,110 --> 00:49:49,780
I mean, already a
part of Hungary--

889
00:49:49,780 --> 00:49:51,860
and that lady took us in.

890
00:49:51,860 --> 00:49:53,410
And she put us on the attic.

891
00:49:53,410 --> 00:49:57,070
And we were laying
there until she

892
00:49:57,070 --> 00:50:01,250
could organize somebody
who would take us from that

893
00:50:01,250 --> 00:50:05,994
[PLACE NAME] to Munkacs.

894
00:50:05,994 --> 00:50:08,960
Mm-hm.

895

00:50:08,960 --> 00:50:11,030

Maybe before we were
in another city.

896

00:50:11,030 --> 00:50:11,930

I don't remember.

897

00:50:11,930 --> 00:50:14,810

But I know Munkacs I
remember Munkacs too.

898

00:50:14,810 --> 00:50:18,520

Maybe we were in another place.

899

00:50:18,520 --> 00:50:24,580

I can't remember-- such
emptiness now in my head.

900

00:50:24,580 --> 00:50:30,445

And when we came to Munkacs,
somebody found out his--

901

00:50:30,445 --> 00:50:35,360

as a matter of fact,
he was in New York.

902

00:50:35,360 --> 00:50:39,730

His name was Sandor Steinberg.

903

00:50:39,730 --> 00:50:41,890

He heard so much about us.

904

00:50:41,890 --> 00:50:45,610

And he really sacrificed
himself for us.

905

00:50:45,610 --> 00:50:52,910

He used to-- from Munkacs,
we went to BeregszÅ¡sz.

906

00:50:52,910 --> 00:50:55,760

And in that city,

BeregszÃ¡sz, a lady--

907

00:50:55,760 --> 00:50:57,470

we had some money--

908

00:50:57,470 --> 00:50:59,070

and that lady took us in.

909

00:50:59,070 --> 00:51:03,050

And she gave us the room
from which we never came out.

910

00:51:03,050 --> 00:51:05,240

And we were hiding there--

911

00:51:05,240 --> 00:51:05,930

one room.

912

00:51:05,930 --> 00:51:08,690

And the other room, they
lived with a kitchen.

913

00:51:08,690 --> 00:51:11,000

They had a little
apartment there.

914

00:51:11,000 --> 00:51:12,300

And we paid her.

915

00:51:12,300 --> 00:51:14,870

And I remember we were there.

916

00:51:14,870 --> 00:51:18,410

And another family was there.

917

00:51:18,410 --> 00:51:19,940

And it was you and your father?

918

00:51:19,940 --> 00:51:20,930

And my brother.

919

00:51:20,930 --> 00:51:22,800

We met my brother.

920

00:51:22,800 --> 00:51:25,090

We were all three there.

921

00:51:25,090 --> 00:51:26,960

Did you know that the
rest of your family

922

00:51:26,960 --> 00:51:28,790

had been caught at this time?

923

00:51:28,790 --> 00:51:30,020

We didn't know much.

924

00:51:30,020 --> 00:51:32,090

Later on, we found out.

925

00:51:32,090 --> 00:51:34,040

I don't remember how.

926

00:51:34,040 --> 00:51:37,110

But we found out.

927

00:51:37,110 --> 00:51:38,665

We didn't hear from them.

928

00:51:38,665 --> 00:51:42,180

And my father took
it very, very, bad.

929

00:51:42,180 --> 00:51:46,830

I tried so hard to be to my
father everything possible that

930

00:51:46,830 --> 00:51:49,705

he should [? have ?]
[? a hope ?]..

931

00:51:49,705 --> 00:51:52,740

He didn't have much

[? hope. ?] He didn't seem

932

00:51:52,740 --> 00:51:55,650
to be able to take that loss.

933

00:51:55,650 --> 00:51:57,510
But he continued.

934

00:51:57,510 --> 00:52:07,710
As a matter of fact, I remember
there was a pair there with us.

935

00:52:07,710 --> 00:52:12,225
And her husband was caught.

936

00:52:12,225 --> 00:52:16,110
And after a while, I
cried with my father--

937

00:52:16,110 --> 00:52:18,720
should get interested
in [? her ?],,

938

00:52:18,720 --> 00:52:24,780
that he wouldn't be so lonely,
but not by saying anything.

939

00:52:24,780 --> 00:52:28,740
But you know, I tried to
talk to her and my father,

940

00:52:28,740 --> 00:52:32,940
that maybe [INAUDIBLE] take
his attention towards them.

941

00:52:32,940 --> 00:52:36,420
But he never could
paying attention.

942

00:52:36,420 --> 00:52:37,890
He was very broken.

943

00:52:37,890 --> 00:52:43,632

But one thing he always
said, please, I beg you,

944

00:52:43,632 --> 00:52:45,020

try to survive.

945

00:52:45,020 --> 00:52:46,272

Let our name continue.

946

00:52:46,272 --> 00:52:49,370

947

00:52:49,370 --> 00:52:56,440

My brother went to a factory.

948

00:52:56,440 --> 00:52:58,720

When we got papers,
and somehow we

949

00:52:58,720 --> 00:53:02,530

got papers, Christian papers--

950

00:53:02,530 --> 00:53:08,485

oh, yeah, before Christian
papers when we were in that big

951

00:53:08,485 --> 00:53:12,580

BeregszÅ¡ at that
lady's house-- one day,

952

00:53:12,580 --> 00:53:17,860

my father went out to
the ladies apartment.

953

00:53:17,860 --> 00:53:19,500

And he was sitting at the table.

954

00:53:19,500 --> 00:53:20,950

She gave him coffee.

955

00:53:20,950 --> 00:53:23,770

And who came to the
house-- a policeman

956
00:53:23,770 --> 00:53:27,940
who was a friend of
that lady's daughter.

957
00:53:27,940 --> 00:53:32,210
And somehow after a while, he
asked the daughter, he said,

958
00:53:32,210 --> 00:53:34,420
who is that gentleman?

959
00:53:34,420 --> 00:53:39,410
And she tried somehow
to escape that.

960
00:53:39,410 --> 00:53:44,710
But he noticed that he
is not a Hungarian man.

961
00:53:44,710 --> 00:53:47,390
And she-- you were not
allowed to be there.

962
00:53:47,390 --> 00:53:51,921
It was not legal.

963
00:53:51,921 --> 00:53:55,540
He took away that man--

964
00:53:55,540 --> 00:53:58,870
I mean, my father.

965
00:53:58,870 --> 00:54:01,840
He took away him too.

966
00:54:01,840 --> 00:54:03,745
But he sent him back to Poland.

967
00:54:03,745 --> 00:54:08,070

968
00:54:08,070 --> 00:54:13,750
And when I found out that
they took him to Poland,

969
00:54:13,750 --> 00:54:16,790
I said I don't want to live.

970
00:54:16,790 --> 00:54:21,590
And my father [INAUDIBLE]
I didn't know what to do.

971
00:54:21,590 --> 00:54:24,100
So that man, what I
told you, that guy

972
00:54:24,100 --> 00:54:27,100
that found out that we were--

973
00:54:27,100 --> 00:54:32,890
that Sandor Steinberg, he
was so attached to my father.

974
00:54:32,890 --> 00:54:40,840
He said, please, I promise that
I'm going to go to the border.

975
00:54:40,840 --> 00:54:44,070
And I will find out
where is your father.

976
00:54:44,070 --> 00:54:47,140
And would you believe
that my father--

977
00:54:47,140 --> 00:54:52,205
I don't know if the other two
Germans, he was telling me--

978
00:54:52,205 --> 00:54:54,580
us, of course-- my brother did--

979

00:54:54,580 --> 00:54:58,280

two Germans kept him.

980

00:54:58,280 --> 00:55:01,630

But somehow they wanted
he should run away.

981

00:55:01,630 --> 00:55:04,756

They made-- gave
him the opportunity.

982

00:55:04,756 --> 00:55:07,610

And my father had
a very good friend.

983

00:55:07,610 --> 00:55:09,320

His name was [PERSONAL NAME]..

984

00:55:09,320 --> 00:55:11,430

He sticks in my mind.

985

00:55:11,430 --> 00:55:17,300

And that friend took
him in into his house.

986

00:55:17,300 --> 00:55:21,800

And that Sandor somehow--

987

00:55:21,800 --> 00:55:25,410

my father knew the
Sandor's address.

988

00:55:25,410 --> 00:55:29,810

And somehow, I don't know
how, but they got together.

989

00:55:29,810 --> 00:55:32,390

That Sandor brought
back my father.

990

00:55:32,390 --> 00:55:37,370

It was something that I will

never find an explanation.

991

00:55:37,370 --> 00:55:42,530

But I still say that there
is something beyond our reach

992

00:55:42,530 --> 00:55:45,020

that keeps us alive--

993

00:55:45,020 --> 00:55:50,110

certain purpose
or a line of life.

994

00:55:50,110 --> 00:55:52,930

And he brought him back.

995

00:55:52,930 --> 00:55:55,420

Do you remember when this was
that your father returned?

996

00:55:55,420 --> 00:55:59,035

Not long after-- not
long-- it couldn't be long.

997

00:55:59,035 --> 00:56:00,820

It was in '44.

998

00:56:00,820 --> 00:56:06,340

No, right, I mean, it's
at that time in 1942

999

00:56:06,340 --> 00:56:07,720

when we were there.

1000

00:56:07,720 --> 00:56:12,610

Maybe it was already [MUMBLING]
beginning of 1943 maybe,

1001

00:56:12,610 --> 00:56:15,700

but beginning only.

1002

00:56:15,700 --> 00:56:16,750

And he brought him.

1003

00:56:16,750 --> 00:56:19,390

1004

00:56:19,390 --> 00:56:24,550

And we were back with that lady.

1005

00:56:24,550 --> 00:56:29,740

And one-- again, that guy came.

1006

00:56:29,740 --> 00:56:32,650

That policeman
came again to her.

1007

00:56:32,650 --> 00:56:34,810

And he saw my father again.

1008

00:56:34,810 --> 00:56:37,690

1009

00:56:37,690 --> 00:56:39,280

And he took him.

1010

00:56:39,280 --> 00:56:43,810

And when I saw that that the
policeman took him, I went out.

1011

00:56:43,810 --> 00:56:48,100

And my brother ran to the
woods outside at [INAUDIBLE]..

1012

00:56:48,100 --> 00:56:50,290

You know, in Europe,
you didn't have--

1013

00:56:50,290 --> 00:56:52,210

And he actually hid.

1014

00:56:52,210 --> 00:56:55,300

They said that [? razzia ?]..
[? Razzia ?] means that they

1015
00:56:55,300 --> 00:56:59,530
are looking for foreigners.

1016
00:56:59,530 --> 00:57:03,700
And that's when that
policeman came to that house.

1017
00:57:03,700 --> 00:57:05,738
And my father happened
to be [INAUDIBLE]..

1018
00:57:05,738 --> 00:57:06,655
That was [? razzia ?].

1019
00:57:06,655 --> 00:57:08,380
And he came.

1020
00:57:08,380 --> 00:57:10,383
And he saw my father.

1021
00:57:10,383 --> 00:57:11,050
And he took him.

1022
00:57:11,050 --> 00:57:11,980
And then I saw--

1023
00:57:11,980 --> 00:57:15,430
I didn't want any
more what I lived for.

1024
00:57:15,430 --> 00:57:16,660
I said I'm going.

1025
00:57:16,660 --> 00:57:17,200
I'm going.

1026
00:57:17,200 --> 00:57:18,130
And I went out.

1027
00:57:18,130 --> 00:57:19,630

And I took my father's hand.

1028
00:57:19,630 --> 00:57:21,430
I said, Daddy, I'm sorry.

1029
00:57:21,430 --> 00:57:23,320
I don't want to go, too.

1030
00:57:23,320 --> 00:57:27,250
And when my brother saw, he
went out from the bathroom.

1031
00:57:27,250 --> 00:57:30,080
And he went with us.

1032
00:57:30,080 --> 00:57:33,130
And I think that that
policeman realized

1033
00:57:33,130 --> 00:57:34,750
that that's the same person.

1034
00:57:34,750 --> 00:57:36,370
And he saw young people.

1035
00:57:36,370 --> 00:57:42,140
He didn't want to take us,
to send us back to Poland.

1036
00:57:42,140 --> 00:57:46,570
And he took us to kehillah.

1037
00:57:46,570 --> 00:57:52,870
Kehillah is a place
where Jewish people,

1038
00:57:52,870 --> 00:57:56,980
they are the people
that they care

1039
00:57:56,980 --> 00:58:01,630
on the business of Jewish

people in that city or town.

1040

00:58:01,630 --> 00:58:02,570

That was a city.

1041

00:58:02,570 --> 00:58:05,800

But Beregszáz was a big city.

1042

00:58:05,800 --> 00:58:09,070

Also, I never had an
opportunity to travel.

1043

00:58:09,070 --> 00:58:14,180

And you know, he saw
that I collapsed.

1044

00:58:14,180 --> 00:58:15,990

I couldn't take it.

1045

00:58:15,990 --> 00:58:19,792

I collapsed there
in the kehillah.

1046

00:58:19,792 --> 00:58:27,570

But then I realized that we
have an opportunity to survive.

1047

00:58:27,570 --> 00:58:30,440

So my father said we are
no more going to stay here.

1048

00:58:30,440 --> 00:58:34,320

And we went from there,
we went to Budapest.

1049

00:58:34,320 --> 00:58:37,490

OK, we'll have to pause
now for a short while.

1050

00:58:37,490 --> 00:58:38,100

That's OK.

1051

00:58:38,100 --> 00:58:38,460

It's good, too.

1052

00:58:38,460 --> 00:58:39,293

Then we'll continue.

1053

00:58:39,293 --> 00:58:41,650

Do we have to sit here?

1054

00:58:41,650 --> 00:58:43,200

No.

1055

00:58:43,200 --> 00:58:50,000